

[Text]

pourrait accueillir, par exemple, des congressistes internationaux qui pourraient tenir leurs congrès à Montréal ou dans d'autres régions du Québec et s'acheminer vers Sherbrooke pour faire des études spécifiques et pour faire des visites touristiques spécifiques. Et à ce moment-là, un transport ferroviaire pour passagers, adéquat, permettrait d'augmenter de beaucoup l'intention des touristes de se rendre en Estrie; car on sait que beaucoup de personnes se rendent à Montréal, et de là, se dispersent dans diverses régions. Le rapprochement de Sherbrooke, de Montréal, est très important à considérer à ce niveau-là. C'est précisément là que nous pouvons tenir positivement compte de la retombée de Montréal comme pôle de croissance touristique.

Mais nous avons absolument besoin d'un VIA Rail amélioré pour que cela se fasse sentir de manière sensible.

**Le président:** Monsieur Gass.

**Mr. Gass:** When you say modernization, are you talking about improvements to the cars that the people travel in or the rail bed system? What are you referring to when you speak of modernization?

**M. Fortin:** Naturellement, dépendant des structures budgétaires et dépendant des restrictions budgétaires qui ont cours actuellement, nous demandons d'abord l'amélioration des voitures, et aussi l'amélioration du rail.

Cependant, nous savons que le Québec est un producteur important d'électricité, et nous avons démontré que l'électrification, par exemple, du réseau ferroviaire au Québec permettrait d'économiser plus de 250 millions de dollars par an. Alors, à ce moment-là, ça serait contribuer à la construction d'une infrastructure créatrice d'emplois, et à long terme, à une économie d'énergie considérable, compte tenu de la conjoncture énergétique actuelle. Et à ce moment-là, ce serait un investissement à long terme, mais qui aurait des résultats positifs à très court terme.

Et c'est pourquoi nous voulons que la modernisation du rail se fasse de manière globale.

**Le président:** Merci, monsieur Fortin. M. Darling.

**Mr. Darling:** Mr. Chairman, I presume to Mr. Fortin, following what Mr. Gass said—and I am not too familiar with the rail, sir—is Sherbrooke on the main line where the Atlantic...? Of course, you would not be jumping for joy, then, that that particular train is going to be phased out, because that will cut it down even more. Is that correct?

**Mr. Fortin:** Yes, that train is supposed to be phased out next November. Then it is very important that recommendations should be made on that very topic. That is what the CRD asked of the politicians and the VIA Rail managers, so that we could take into consideration the remodernization of this rail traffic.

• 1005

**Mr. Darling:** The trouble is that it seems Mr. Pepin has issued an ultimatum that, come hell or high water, those trains have had it. We hear this across the country and in our own areas too. Let us hope that the politicians will be able to do some arm twisting to see that this does not take place, even

[Translation]

example, international congressmen whose convention could be held in Montreal and in other areas of Quebec and then go to Sherbrooke to undertake specific studies and to visit the area. And then, an adequate passenger railroad could allow more and more tourists to go to Estrie; because we all know that a lot of people go to Montreal and from there, scatter to the other regions. Thus, it is very important to consider the bringing together of Sherbrooke and Montreal at this level. This is precisely where we can positively take into account the attraction of Montreal as a touristic region.

But we most definitely need an improved VIA system so that the impact will be greater.

**The Chairman:** Mr. Gass.

**M. Gass:** Lorsque vous parlez de modernisation, faites-vous allusion aux améliorations à apporter aux wagons de voyageurs ou à l'infrastructure même? A quoi faites-vous allusion lorsque vous parlez de modernisation?

**Mr. Fortin:** Of course, depending on the budgetary structures and constraints, we would like first of all that the passenger cars be improved but also the railbed system.

However we know that Quebec is an important producer of electricity and we have proved for example that the electrification of the railroad system in Quebec would allow us to save more than \$250 million per year. Thus we would be contributing to the construction of a basic equipment which would allow us to create jobs and in the long term to save a considerable amount of energy given the present energy situation. It would thus be a long term investment but which would have positive results in the very short term.

And this is why we would like that the modernization of the railway system be made on a global scale.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Fortin. Mr. Darling.

**M. Darling:** Monsieur le président, d'après ce que M. Gass a dit, et je ne connais pas très bien le système ferroviaire, Sherbrooke se trouve-t-elle sur la voie principale où l'Atlantique...? Bien entendu, cela ne vous réjouit pas tellement que cette ligne soit supprimée parce que le service sera encore plus réduit. Est-ce exact?

**M. Fortin:** Oui, cette ligne doit être supprimée en novembre prochain. Il est donc très important que des recommandations soient faites à ce sujet. C'est ce que le CRD a demandé aux hommes politiques et aux directeurs de VIA Rail pour que nous puissions tenir compte de la remodernisation du trafic ferroviaire.

**M. Darling:** L'ennui, c'est que M. Pepin semble avoir lancé un ultimatum et que ces trains ne circuleront plus quoi qu'il arrive. Nous entendons les mêmes observations dans tout le pays et dans nos propres régions également. Espérons que les hommes politiques pourront se débrouiller pour que cette